

代表著作中文書名：《斯湯達之心路：活過、愛過、寫過》

中文摘要：

本研究架構靈感來自斯湯達爾本人於1832年為自己準備的墓誌銘，其中他自稱「米蘭人，曾活過、寫過、愛過」。這三個濃縮他豐富人生的動詞，為我們的研究提供了方向，並讓我們在思考作家性格、愛情觀和寫作態度時，特別注意成長背景對他所產生的影響，例如家庭因素，以及當時法國復辟時期和七月政權時期的時代背景。斯湯達爾的強烈個人寫作風格，和許多令他孤立於當時巴黎文壇的大膽想法和激烈論述，例如對中規中矩的資產階級道德意識、過度追求安逸的人生和古典品味作出批判，為社會所不容的罪犯行為進行辯護，提倡目的是為過度精緻化的社會找回原始生命力的暴力美學，對幸福的強烈渴望感，在透過對愛情的追求失望後，終究體現在書寫中等等，這都和作家小時候被保守家庭，和耶穌會士之雙重嚴格管教下所壓抑的童年，有着極密切的關係。

因此，本研究在第一章，探討了作者童年時期和少年時期與家人間的互動，特別是戀母情結，以及和父親的激烈衝突。進而分析了斯湯達爾面對當時各方政治勢力的態度，例如堅持奪回失去特權、心中緬懷過去的古老貴族階級，打著自由主義旗號、但實際進行斂財的資產階級，被剝削、內心充滿嫉恨的無產階級，革命時期受迫害、心存戒心的教會，致富不久、野心勃勃的新興有錢人等等。夾在這些勢力中生存，人有時會被迫必須為自保而使用偽裝術，特別是社會中的弱勢者，例如小說《紅與黑》的主角朱利安·索雷。接下來在第二章，我們深度討論了深深影響尼采、斯湯達爾思想體系中對高能量人物的推崇，例如一無所有、被迫為生存而搏鬥的無產階級平民，反社會的罪犯，甚至是一般人口中所謂的「怪物」等。

對幸福的強烈渴望，一直是斯湯達爾一生當中最終極的目的。青年時期的他，以為幸福隱藏在愛情中。但更多的生活經驗，讓他體驗到，藝術創作才是比女人更可靠的人間天堂。因此，我們於第三章分析完作家的愛情觀後，將注意力在第四章時集中於作家的寫作風格上。斯湯達爾式的寫作，擺脫了古典主義的束縛，也揚棄了過度理性寫作所可能帶來的凝滯。像蒙田書寫般，斯湯達爾不停地在他的小說文本中，透過不同的人物進行自我審視，徜徉在自己的內心世界。在快速灑脫、不修改的寫作筆法中，作家終究找到了無上的快感，其回饋給內心的喜悅，遠高于世俗的名利。也帶給被他視為知己、了解他的未來讀者閱讀的樂趣。

關鍵字：斯湯達爾、浪漫主義、法國小說、暴力、愛情。

- ND : Stendhal, *Notes d'un Dilettante* (articles du *Journal de Paris*, 1824-1827). In : *L'Âme et la musique*, Ed. Suzel Esquier, Stock, 1999, pp.773-876.
- PH : Stendhal, *Le philtre*. In : Stendhal, *Romans et nouvelles*, Ed. Henri Martineau, Gallimard 'Bibliothèque de la Pléiade', t.2, 1948, pp.1239-1253.
- PR : Stendhal, *Promenades dans Rome*. In : *Voyages en Italie*, éd. Del Litto, Gallimard 'Bibliothèque de la Pléiade', 1973, pp.595-1189.
- PS : Stendhal, *Une position sociale*. In : Stendhal, *Romans abandonnés*, Ed. Michel Crouzet, Union générale d'Éditions, 1968, 10/18, pp.107-178.
- RN : Stendhal, *Le Rouge et le Noir*. In : Stendhal, *Romans et nouvelles*, Ed. Henri Martineau, Gallimard 'Bibliothèque de la Pléiade', t.1, 1952, pp.219-699.
- RNF I : Stendhal, *Rome, Naples et Florence en 1817*. In : *Voyages en Italie*, Ed. Del Litto, Gallimard 'Bibliothèque de la Pléiade', 1973, pp.3-161.
- RNF II : Stendhal, *Rome, Naples et Florence en 1817* (3^e édition, 1826). In : *Voyages en Italie*, Ed. Del Litto, Gallimard 'Bibliothèque de la Pléiade', 1973, pp.287-592.
- RS : Stendhal, *Racine et Shakespeare*, Ed. Pierre Martino, Cercle du bibliophile, 1970.
- RV : Stendhal, *Le Rose et le Vert* (1837). In : Stendhal, *Romans et nouvelles*, Ed. Henri Martineau, Gallimard 'Bibliothèque de la Pléiade', t.2, 1948, pp.1067-1140.
- SA : Stendhal, *Salons [1824]*, éd. Stéphane Guégan et Martine Reid, Gallimard 'Le Promeneur', 2002.
- SE : Stendhal, *Souvenirs d'égotisme*. In : *Œuvres intimes*, Ed. Henri Martineau, Gallimard 'Bibliothèque de la Pléiade', 1955, pp.1425-1517.
- SS : Stendhal, *Suora Scolastica*. In : Stendhal, *Romans et nouvelles*, Ed. Henri Martineau, Gallimard 'Bibliothèque de la Pléiade', t.2, 1948, pp.806-858.
- TF : Stendhal, *Trop de faveur tue*. In : Stendhal, *Romans et nouvelles*, Ed. Henri Martineau, Gallimard 'Bibliothèque de la Pléiade', t.2, 1948, pp.773-805.
- TH I, II : Stendhal, *Théâtre*, éd. V. del Litto et E. Abravanel, Genève ; Cercle du bibliophile, 1971, 2 tomes.
- VA : Stendhal, *Vittoria Accoramboni*. In : Stendhal, *Romans et nouvelles*, Ed. Henri Martineau, Gallimard 'Bibliothèque de la Pléiade', t.2, 1948, pp.653-677.
- VN : Stendhal, *Vie de Napoléon* (1817-1818), Petite bibliothèque Payot, 2006.
- VR : Stendhal, *Vie de Rossini* (1823). In : *L'Âme et la musique*, Ed. Suzel Esquier, Stock, 1999, pp.355-677.
- VV : Stendhal, *Vanina Vanini*. In : Stendhal, *Romans et nouvelles*, Ed. Henri Martineau, Gallimard 'Bibliothèque de la Pléiade', t.2, 1948, pp.748-772.

Table des matières

Introduction.....	Enfance opprimée.....
	Ame souffrante.....
	Esprit révolté.....
	Désir d'évasion.....
	Interrogations.....
Chapitre I : Un contexte hostile.....	
	Famille, je vous hais.....
	Au père violent, le fils intrépide.....
	La tyrannie, terreau du sublime.....
	Retour de la noblesse.....
	Les légitimistes ultras.....
	Les bourgeois libéraux.....
	Les républicains.....
	Les Jésuites.....
	« Les gens à argent ».....
	Paradoxes stendhaliens.....
	Beyle libéral ?.....
	Son penchant aristocratique.....
	Son penchant catholique.....
	Le bien du mal.....
	Echappatoires.....
	Beyle le dissimulateur.....
	Hypocrisie de Julien.....
	Des astuces de Fabrice.....
Chapitre II : Culte de l'énergie.....	
	Tristesse d'Octave.....
	La tranquillité bourgeoise.....
	Le mal de la jeunesse dorée.....
	Esthétique de la cruauté.....
	Goût du risque.....
	Le Beau terrible.....
	Les hommes énergiques.....
	Le peuple.....
	Les militaires.....
	Brigand et assassin.....
	Crime passionnel.....
	Monstre.....

Chapitre III : Amour-passion..... 106

 Le mariage bourgeois 106

 Le mariage de convenance 106

 Gamophobie beyliste..... 109

 Priorité à l'amour..... 113

 Le choix du cœur..... 113

 Amant audacieux..... 116

 Bonheur d'amour..... 119

 Question de prédisposition..... 119

 Critères de beauté..... 126

 Théorie de la cristallisation..... 129

 Bonheur indicible..... 132

 Joie isolée du monde..... 137

 Joie éphémère..... 139

 Malheureux en amour..... 139

 Heureux par l'art..... 144

Chapitre IV : Vocation d'écrivain..... 149

 « Visse, scrisse, amò »..... 149

 Le choix d'être écrivain..... 149

 Le choix d'être romancier..... 153

 Contre l'académisme..... 158

 Principe académique de l'imitation..... 158

 Le style noble académique..... 161

 Esthétique stendhalienne..... 168

 Une littérature libérée du carcan classique..... 168

 Romanticisme stendhalien..... 170

 Roman des mœurs contemporaines..... 175

 Introspection égotiste..... 190

 Esprit rationaliste..... 190

 Egotisme beyliste..... 195

 Précision analytique..... 202

 Arrêt sur la conscience..... 207

 Insuffisance de l'analyse..... 212

 Ecriture jubilatoire..... 215

 Refus du plan..... 215

 Le naturel stendhalien..... 220

 « Style cavalier »..... 227

 Joie d'improviser..... 235

Conclusion..... 241

Bibliographie..... 253

Introduction

Homo scriptus en dehors des heures dédiées à sa fonction publique, Henri Bey Stendhal, est l'auteur d'une œuvre abondante, formée de romans, nouvelles, essais autobiographiques, récits de voyage, chroniques journalistiques, lettres, journal intime. Il compte un grand nombre de projets inachevés de romans et de pièces de théâtre, et appose sur les marges des livres qu'il possédait. Le miracle est que cette écriture ait produit des textes plus passionnants les uns que les autres. Leur lecture nous procure toujours un sentiment de fraîcheur. Non seulement ses récits sont pleins d'imprévu, mais aussi Stendhal n'émet jamais que des idées ou des opinions personnelles, et cela dans un style qui n'appartient qu'à lui. Conscient de sa singularité, Stendhal nota dans son *Journal* : « Je ne puis certifier qu'une chose, c'est que j'écris ce que je pense. »¹ Une personnalité privée d'esprit de système, crée naturellement une œuvre foisonnante, aussi mobile que riche, qui peut cependant être aussi source de difficultés pour les chercheurs qui voudraient l'étudier, car il n'est pas facile d'accorder toutes ses assertions, qui donnent quelquefois l'impression de se contredire.

Enfance opprimée

Loin d'être un simple passe-temps pour lui, l'écriture est une activité dans laquelle Stendhal se soulagea, puisa du réconfort tout au long de sa vie dont le parcours n'est pourtant pas du tout aisé, et à l'aide de laquelle il gagna finalement sa renommée, posthume. Cette énergie hors pair aurait été motivée par l'extrême malheur de son enfance qui lui avait laissé des séquelles indélébiles. Dans son autobiographie écrite en 1811 et intitulée *Vie de Henry Brulard*, il revint longuement sur son enfance qui, selon lui, « fut une époque continue de malheur, et de haine, et de désirs de vengeance impuissants. » (*HB*² 119). En détestant son père et en aimant excessivement sa mère, il se situe exactement dans le schéma freudien. Mais le miracle est que Stendhal, esprit to

¹ Journal du 27 septembre 1811. In : Stendhal, *Œuvres intimes*, Ed. Henri Martineau, Gallimard 'Bibliothèque de la Pléiade', p.1171.

² Nous avons pris décision, afin de réduire le nombre des notes en bas de page, de placer directement dans le corps du texte les références des citations provenant des textes importants ou monographiques, et de mettre en note – puisqu'il y a lieu – à préciser la date, le destinataire ou l'article – les références des citations issues des recueils de textes de date difficile à préciser, journal, correspondance ou chroniques de Stendhal. Les références des citations incorporées au texte sont composées de l'abréviation du titre de l'ouvrage, suivi du numéro de pages. La liste des sigles et abréviations qui se trouve au début de notre étude

參考著作影印本合輯目錄：

I. 代表著作中文摘要

II. 參考著作四篇：

1. 〈La quête artistique dans *A la Recherche du temps perdu*〉。刊登於：《淡江外語論叢》，第29期，2017年6月，39-63頁。
2. 〈L'apport des langues étrangères : le cas de quelques écrivains du dix-neuvième siècle〉。刊登於：《2016年姐妹校國際研討會論文集 Echanges culturels d'aujourd'hui : Langue et littérature》，2017年6月，37-60頁。
3. 〈莫泊桑短篇小說中之兩性書寫：形式和內容〉。刊登於：《外國語文研究》，第27期，2017年12月，125-153頁。
4. 〈L'enjeu esthétique autour de la publication de *L'Œuvre de Zola*〉。刊登於：《淡江大學學術研討會論文集 Etat actuel de la recherche sur la littérature française contemporaine à Taïwan》，2018年6月，13-54頁。